

**RAPPORT**

DU

**COMITE EXECUTIF**

NOMMÉ

**POUR VENIR EN AIDE AUX VICTIMES**

DE

*L'incendie du 9 mai 1886, en la Cité de Hull.*

~~~~~  
COMITE :

Président,—ALFRED ROCHON, Ecr., Maire de la Cité de Hull.

Trésorier,—REV. P. EUG. CAUVIN, O. M. I.

Secrétaire,—J. O. LAFERRIÈRE

~~~~~  
**HULL**

IMPRIMERIE DE "L'ALLIANCE."

1887

# RAPPORT

DU

# COMITE EXECUTIF

NOMMÉ

# POUR VENIR EN AIDE AUX VICTIMES

DE

*L'incendie du 9 mai 1886, en la Cité de Hull.*



COMITE :

Président,—ALFRED ROCHON, Ecr., Maire de la Cité de Hull.

Trésorier,—RÉV. P. EUG. CAUVIN, O. M. I.

Secrétaire,—J. O. LAFERRIÈRE.



**HULL.**

IMPRIMERIE DE "L'ALLIANCE."

1887

**RAPPORT**  
**DU**  
**COMITE EXECUTIF**

**POUR**

**VENIR EN AIDE AUX VICTIMES DE L'INCENDIE DU 9 MAI 1886,**  
**EN LA CITÉ DE HULL.**

---

Le comité nommé pour recueillir et distribuer des secours aux victimes du désastreux incendie qui a dévasté une partie de la Cité de Hull, dans la nuit du 8 au 9 de mai 1886 ayant épuisé les ressources qui avaient été placées à sa disposition par les nombreux bienfaiteurs de cette œuvre philanthropique, et terminé ses travaux, a l'honneur de présenter aujourd'hui son rapport sur son administration.

---

Extraits du livre des délibérations du comité formé pour venir en aide aux victimes du désastreux incendie du 9 mai 1886 en la cité de Hull.

A une assemblée publique des citoyens de la cité de Hull et des localités avoisinantes, tenue à la Salle de l'Œuvre de la Jeunesse, en la dite cité de Hull, dimanche après-midi, le neuvième jour de mai, mil huit cent quatre vingt-six, dans le but d'aviser aux moyens d'alléger les grandes infortunes qui viennent de fondre sur une partie notable des citoyens de cette ville, jetés sur le pavé par l'incendie qui a sévi dans ses murs la nuit dernière.

Sont présents :—Sa Grandeur Mgr. Duhamel, évêque d'Ottawa, les RR. PP. Cauvin et Grandfils, Ls. Duhamel, Ecr., M. P. P., Son Honneur le Maire A. Rochon ; N. E. Cormier, Ecr., préfet du

comité d'Ottawa ; les échevins C. E. Graham, D. Richer, Thomas Fortin, Chs. Leduc, et MM. E. H. Bronson, et P. H. Chabot, d'Ottawa, Chs. Devlin et J. M. McDougall, d'Aylmer ; F. Moffet, Jos. Marion, T. Sauvageau, N. Pagé, T. St. Jean, et B. Carrier, de Hull, et nombre d'autres messieurs.

Il est proposé par Louis Duhamel, Ecr., M. P. P., secondé par l'échevin Graham :

Que Son Honneur le Maire A. Rochon soit nommé Président de cette assemblée.

Adopté.

Proposé par Louis Duhamel, Ecr., M. P. P., secondé par l'échevin Richer :

Que J. O. Laferrière soit nommé secrétaire de cette assemblée.

Adopté.

Sa Grandeur Mgr. d'Ottawa, et quelques autres messieurs adressent des paroles d'encouragements aux victimes et d'émulation aux âmes charitables, après quoi il est :

Proposé par l'échevin Graham, secondé par Louis Duhamel, Ecr., M. P. P. :

Que les mesieurs suivants, avec pouvoir d'ajouter à leur nombre, forment un comité chargé de recueillir et distribuer des secours aux malheureux incendiés de la nuit dernière : Sa Grandeur Mgr. d'Ottawa ; les RR. PP. Cauvin et Grandfils ; Alonzo Wright, Ecr., M. P. ; Louis Duhamel, Ecr., M. P. P. ; Son Honneur le Maire, A. Rochon ; les échevins Eddy, Graham, Richer, Ste. Marie, Leduc, Fortin, et MM. J. R. Booth, E. H. Bronson, T. Ellery Lord, F. Moffet, Jos. Marion, Geo. G. V. Ardoin, T. Sauvageau, T. St. Jean, J. O. Laferrière, M. D. Clairoux, B. Carrière et P. D. Chéné.

Adopté.

Et cette assemblée ajourne.

Le comité d'administration nommé par la résolution ci-dessus ayant élu Son Honneur le Maire Alfred Rochon président, J. O.

comité d'Ottawa ; les échevins C. E. Graham, D. Richer, Thomas Fortin, Chs. Leduc, et MM. E. H. Bronson, et P. H. Chabot, d'Ottawa, Chs. Devlin et J. M. McDougall, d'Aylmer ; F. Moffet, Jos. Marion, T. Sauvageau, N. Pagé, T. St. Jean, et B. Carrier, de Hull, et nombre d'autres messieurs.

Il est proposé par Louis Duhamel, Ecr., M. P. P., secondé par l'échevin Graham :

Que Son Honneur le Maire A. Rochon soit nommé Président de cette assemblée.

Adopté.

Proposé par Louis Duhamel, Ecr., M. P. P., secondé par l'échevin Richer :

Que J. O. Laferrière soit nommé secrétaire de cette assemblée.

Adopté.

Sa Grandeur Mgr. d'Ottawa, et quelques autres messieurs adressent des paroles d'encouragements aux victimes et d'émulation aux âmes charitables, après quoi il est :

Proposé par l'échevin Graham, secondé par Louis Duhamel, Ecr., M. P. P. :

Que les mesieurs suivants, avec pouvoir d'ajouter à leur nombre, forment un comité chargé de recueillir et distribuer des secours aux malheureux incendiés de la nuit dernière : Sa Grandeur Mgr. d'Ottawa ; les RR. PP. Cauvin et Grandfils ; Alonzo Wright, Ecr., M. P. ; Louis Duhamel, Ecr., M. P. P. ; Son Honneur le Maire, A. Rochon ; les échevins Eddy, Graham, Richer, Ste. Marie, Leduc, Fortin, et MM. J. R. Booth, E. H. Bronson, T. Ellery Lord, F. Moffet, Jos. Marion, Geo. G. V. Ardoin, T. Sauvageau, T. St. Jean, J. O. Laferrière, M. D. Clairoux, B. Carrière et P. D. Chéné.

Adopté.

Et cette assemblée ajourne.

Le comité d'administration nommé par la résolution ci-dessus ayant élu Son Honneur le Maire Alfred Rochon président, J. O.

**Laferrière**, secrétaire, et le **Rév. P. Cauvin**, trésorier, et pourvu à certains détails, ajourna au lendemain, à dix heures du matin :

En conformité à l'ajournement d'hier soir, le comité d'organisation a repris ses travaux à dix heures du matin, lundi, le 10 mai, et s'est particulièrement occupé de la formation de sous-comités chargés de recueillir des souscriptions, et à établir l'étendu des pertes respectives subies par les différentes familles incendiées.

D'après un relevé préparé avec soin par le secrétaire-trésorier de la ville, et placé à la disposition de ce comité, il est établi que quatre vingt-quatorze propriétaires d'immeubles ont perdu toutes leurs constructions, représentant un total de 109 maisons d'habitations, avec les dépendances y attachées.

De nombreux secours en vêtements et en provisions, généralement contribués par les citoyens d'Ottawa et de Hull, avaient afflués durant toute la journée du dimanche, et continuaient d'abonder entre les mains du comité qui en établit un dépôt au poste central de police sous les soins du chef Genest et de ses hommes, assistés de quelques citoyens, nommés pour en faire la distribution aux familles indigentes qui en réclameraient.

Cette fois encore, les bonnes religieuses de la communauté des sœurs grises de cette ville, dont les services ont été si hautement appréciés et par les donateurs et par les pauvres familles, à la suite de l'incendie de 1880 ont bien voulu se charger, avec l'autorisation diocésaine, de distribuer les vêtements et les contributions en marchandises adressés à ce comité, aux familles qui en étaient dépourvues.

Le comité chargé de la distribution des comestibles au poste de police, reçut instruction de recueillir de chacun des incendiés un état approximatif du montant de ses pertes en mobilier, effets de ménage, vêtements, literies, etc, et de faire rapport au comité exécutif.

De cette manière, tout en subvenant aux besoins les plus pressants des familles destituées de toutes ressources, ce comité put de suite établir le montant relatif des pertes d'un chacun,

tant en propriétés mobilières qu'en propriétés immobilières, et porter toute son attention au recueillement des souscriptions.

Ce comité a pu constater, qu'indépendamment des pertes subies par les propriétaires d'immeubles, soixante-et-dix locataires de logements avaient souffert dans leurs mobiliers, des pertes diversément évaluées de \$5 à \$150 chacun, et que douze propriétaires avaient eus leurs bâtisses partiellement endommagés pour des montants qui furent établis par des experts nommés par le comité d'administration.

Avec le courage et l'incomptable énergie qui caractérisent la population de cette ville si cruellement éprouvée par un semblable désastre en deux occasions successives et rapprochées, les travaux de reconstruction furent commencés aussitôt que les cendres éteintes du brasier de la veille purent le permettre.

Grâce à la généreuse initiative de MM. John R. Booth, Perley et Pattee, Bronsons et Weston, Wm. Mason et Chs. B. Wright qui placèrent leurs cours à bois au service de ce comité pour des montants variés, comme on pourra le voir plus loin, dans la liste des contributions, ce comité a pu de suite, aux moyens de mandats tirés sur ces messieurs, fournir à un bon nombre les matériaux nécessaires à la reconstruction de leurs foyers.

Les personnes charitables qui ont contribué de quelque manière que ce soit au relèvement de ces ruines, seront heureuses d'apprendre que leurs généreuses offrandes ont produit des merveilles, et qu'au moment où ce rapport fait l'occupation de ce comité, bien peu de brèches restent encore béantes pour marquer le théâtre où il y a à peine six mois, l'élément destructeur avait tout dévoré sur son passage, jusqu'aux ruines même.

L'ouvrage abondant qui a signalé la dernière saison d'été dans les moulins et les manufactures de cette ville et de la cité d'Ottawa, a aussi permis aux familles laborieuses et rangées que le désastre avait atteintes, de faire quelques économies qui jointes aux secours du dehors, ont contribué, largement au consolant état de choses que nous signalons plus haut, et à leur faire envisager la perspective de l'hiver avec confiance.

Ce comité est heureux de faire part à ses généreux patrons de la décision, suivie de l'action énergique prise par le corps municipal de cette ville, sur la recommandation de ce comité, de construire un aqueduc dans ses limites, afin, entre autres raisons de prévenir la répétition de semblables désastres pour l'avenir. Aussitôt conçu le projet fut adopté avec empressement par le conseil de ville, et les travaux, commencés dans les premiers jours de juillet, furent poussés avec une telle vigueur que la ville est dotée aujourd'hui d'un aqueduc qui, pour l'efficacité n'en cède à aucun dans le pays pour l'étendu de territoire qu'il est appelé à desservir.

Par une sage distribution des tuyaux de service, toute la partie commerciale et la plus habitée de la ville se trouve protégée contre le feu par un réseau puissant de conduits d'eau de dix pouces de diamètre, desservis par des borne-fontaines espacées à intervalles assez rapprochées pour en noyer toutes les parties à un moment donné.

Cet aqueduc doit être étendu graduellement jusqu'à ce qu'il ait atteint toutes les parties habitées de la ville, et cela dans un avenir relativement peu éloigné.

Des dispositions ont aussi été prises, par les autorités municipales, pour prohiber la construction de bâtisses en bois dans toutes les principales rues de la ville, et de fortes pénalités sont édictées contre tout contrevenant.

Tout en assurant une protection efficace contre le retour de conflagrations de la nature de celle du 9 mai, ces mesures vont avoir pour effet de faire renaître la confiance dans l'esprit des directeurs des compagnies d'assurances, et de placer ainsi la propriété de la ville dans les limites de leur contrôle, à des conditions plus raisonnables, et accessibles à un plus grand nombre de propriétaires.

Ainsi muni de toutes les informations que ce comité avait pu recueillir de toutes les sources que la prudence, et de longues délibérations lui avaient suggérées, il fut résolu le 25 juin, de faire le partage et la distribution des deniers qu'il avait placés en dépôts

portant intérêt, à la banque Nationale, et dont aucune partie n'avait encore été touchée.

Le mode de partage, arrêté à une des premières séances reposait sur les bases suivantes, et fut suivi dans tous ses détails; une somme de \$1,000 fut appropriée aux fins de satisfaire aux exigences des locataires, et la balance, répartie entre les propriétaires, au *pro rata* de la valeur estimée de la propriété incendiée, telle qu'établi par le rôle d'évaluation de la ville.

En terminant ses travaux, ce comité se fait un devoir d'offrir ses plus sincères remerciements à toutes les personnes charitables et dévouées qui ont bien voulu contribuer, soit par leurs dons, leurs conseils ou leurs services, à faciliter la tâche ardue qu'il s'était imposée, et avec le généreux concours desquelles, le résultat en a été si fructueux et si consolant.

Nous donnons ci-dessous un état des dons en nature qui ont été reçus et distribués aux familles déstituées de toutes ressources, par le comité chargé de ce soin :—

P. Baskerville et frères, Ottawa, épiceries.....	\$ 50 75
Bédard et Lachapelle, Hull, marchandises.....	25 00
Boyd Major B. " ".....	5 00
Bryson, Graham et Cie., Ottawa " ".....	102 00
E. J. Faulkner, Hull, marchandises et chaussures.	100 00
Lapierre Joseph, Hull, chaussures.....	25 00
O'Reilly Edward, Aylmer, marchandises.....	10 00
Perkins E. L., Ottawa, marchandises chez A.	
Waters et Cie., Hull.....	25 00
Thomas George, Hull, épiceries.....	25 00
Waters A. et Cie., Hull, marchandises.....	10 00

---

\$377 75

- Barette Ferdinand, Hull, 4 poches de patates ;  
 Brecken P., Ottawa, 2 seaux de beurre, 1 quart d'œufs, 2 poches de linge ;  
 Brophy madame, Ottawa, 4 paquets de linge ;  
 Cauvin, Rév P. Eugène, Hull, 40 minots de patates ;  
 Charlebois Nelson, Ottawa, un quartier de bacon ;  
 Dalaire Abraham, Ottawa, 4 jambons et 4 quartiers de veau ;  
 Dazé Isaïe, Béliveau et Paquette, Ottawa, 10 pains, 3 livres de thé, 4 livres de beurre, viande cuite, un morceau de lard et une poche de patates ;  
 Derry Mons., Ottawa, 1 poche de patates ;  
 Deschamps Henri, provisions diverses ;  
 Devlin E. J., Ottawa, 4 paquets de linge ;  
 Duhamel Laurent, Ottawa, 300 livres de bœuf et lard ;  
 Evêché d'Ottawa, 1 lot de linge ;  
 Feely Wm. et Cie., Hull, 45 pains ;  
 Garland John, Ottawa, 1 lot de toile à paille ;  
 Heney, McKay et Warnock, Ottawa, 108 pains ;  
 Hanrahan et frères, Ottawa, 2 quarts de bœuf, 3 douzaines de pains ;  
 Inconnu, 1 paquet de linge.  
 Julien et Charrier Ottawa, 1 seau de graisse, 5 douzaines de pains, 2 paquets de thé, sucre et différents effets ;  
 Labrèche J. B. Ottawa, 100 livres de lard salé ;  
 Lahaise Aimé, Ottawa, 1 poche de patates ;  
 Lapointe Moïse, Ottawa, 1 quart de hareng frais, 1 quart de hareng salé,  $\frac{1}{2}$  quart de maquereau ;  
 Laselle J. B., Ottawa, 300 livres de bœuf ;  
 Lévesque C., Ottawa, 1 boîte de viande, 1 boîte de patates, 1 quart de patates, 1 panier d'épicerie, 1 quart de linge ;  
 Marineau Gédé n., Ottawa, 83 pains ;  
 Moreau Godefroy, Hull, beurre et lard ;  
 McCaffrey Wm., Ottawa, viande, beurre et pain ;  
 Prud'homme Révd. M., Ste Anne, linge et provisions ;  
 Renaud B., Ottawa, 1 quart de lard, 1 seau de beurre, 2 poches de farine et  $\frac{1}{2}$  douzaine de pains ;  
 Renaud et Dompierre, Ottawa, 58 pains ;  
 Renaud Elie, Ottawa, 46 pains ;  
 Robert et Cie., Ottawa, 200 livres de viande, 1 autre lot de viande ;  
 Rochon T. Ottawa, 5 pains, 4 livres de lard et thé ;  
 Sillico L. Mrs., Ottawa, pain et linge ;  
 Stratton C., Ottawa, 72 pains ;  
 Villeneuve Amédée, Ottawa, 1 poche de linge.

J. O. LAFERRIÈRE,

SECRÉTAIRE.

A. ROCHON,

PRÉSIDENT.

**ETAT GÉNÉRAL DES RECETTES ET DÉPENSES DU COMITÉ.**

*Recettes*

Montant total des contributions reçues suivant liste ci-après énumérée.....	16727 99	
Intérêt sur dépôts à La Banque Nationale..	33 49	
Produit de pain non distribué et vendu.....	11 85	
		<hr/> 16773 33

*Dépenses*

Payé aux propriétaires d'immeubles incen dies. par chèques Nos. 1 à 106.....	13247 58	
“ aux locataires, chèques 107 à 175.....	1000 00	
“ à MM. Perley et Pattee, leur contribu tion en bois de construction.....	1000 00	
“ à M. John R. Booth, sa contribution en bois de construction.....	1000 00	
“ à MM. Bronsons et Weston, partie de leur contribution en bois de sciage...	240 00	
“ à M. Chs B. Wright, sa contribution en bardeau.....	100 00	
“ à M. Wm Mason, sa contribution en bardeau.....	25 00	
“ au cher Frère Régis, effets classiques fournis aux enfants des victimes.....	29 40	
“ à la révde. Sœur Roby, effets classi ques fournis aux enfants des victimes	26 12	
“ indemnité additionnelle aux loca taires .....	70 73	
“ à Michel Plouffe, charroyage de bar deau. du moulin Mason à Hull.....	3 75	
“ à N. Pagé, impression d'un livre d'ordre.....	2 00	
“ à N. Pagé, impression de ce Rapport 350 exemplaires.....	25 00	
“ affranchissement postal sur do.....	3 50	
“ collecti-n sur chèque de St Hyacin the.....	25	
		<hr/> \$16773 33 16773 33

EUG. CAUVIN, ptre. O. M. I., Trésorier

## LISTE DES CONTRIBUTEURS.

Gouvernement Fédéral .....	\$ 7000 00	
Gouvernement Provincial de Québec.....	3000 00	
Son Excellence le Gouverneur Général.....	250 00	
Son Honneur le Lieutenant Gouverneur de Québec.....	100 00	
		<u>10350 00</u>

## OTTAWA.

Amis, deux .....	2 00	
Ami, Henri M.....	5 00	
Baillargé G. F. député ministre des Travaux Publics.....	10 00	
Barry, M. H., avocat.....	5 00	
Bédard Charles.....	1 00	
Booth John R en bois de construction.....	1000 00	
Bronsons et Weston .....	500 00	
Bryson, Graham et Cie, employés d .....	16 50	
Campeau Rév. L. N., collection du		
Charbonneau Vincent.....	\$2 00	
Chartrand Dlle Emma.....	2 00	
Coursolle T. G.....	4 00	
Drapeau Dme. Stanislas.....	1 00	
Schaffers, sénateur .....	2 00	
Taché J. C.....	5 00	
Valade, Dr. F. X.....	2 00	
Diverses p rsonnes .....	6 25	
	<u>24 25</u>	
Chartrand, Dlle.....	50	
Citoyen, un .....	1 25	
Collins Geo. Départ. du Secrétaire d'Etat...	511 10	
Concert, produit d'un par Dmes. Tassé, Kehoe et D'le. Aumond.....	300 00	
Concert, produit d'un, par la Fanfare des Chaudières .....	100 00	
Congrégation, Révd. Sœurs de la, collecti n.	17 00	
Dépaté Isidore.....	5 00	
Desjardins Charles. échevin.....	10 00	
Devlin R. J., chapelier.....	50 00	
Devlin William.....	2 00	
Edtel Francis-Anthony.....	2 00	
		<u>25 56 60</u>
A reporter.....		10350 00

Report .....	2556 60	10350 00
Forse E., collection de M.		
Almon A. U.....	\$1 00	
Crawford W.....	5 00	
Davis N. F.....	1 00	
Desbarrats G. J. . . . .	1 00	
Donkin H. F.....	1 00	
Douglass R. C.....	1 00	
Edmunds A. M.....	1 00	
Forse C.....	1 00	
Greenfield A. N.....	1 00	
Hyndman P. L.....	1 00	
Johnson E. V.....	1 00	
Jones I. K.....	1 00	
Lynch Francis J.....	2 00	
Spence J. B.....	1 00	
Tomlinson J.....	1 00	
Walsh E. J.....	1 00	

	21 00
Hill Dr. Hamnet .. . . . .	20 00
Irvine Henry.....	50
Kelly Thos. Ferblantier.....	10 00
Langevin, Hon. Sir H. L.....	35 00
McDougal, Son Honneur le Maire.....	25 00
MackKey William.....	100 00
Mason William (en bardeaux).....	25 00
Nagle R. F. par le <i>Free Press</i> .....	5 00
Parker C. A.....	1 00
Perley et Pattee en bois de construction)....	1000 00
Potvin Auguste.....	5 00
Prévost Rév. P. Supérieur du collège.....	25 00
Routhier Rév. J. O. V. G.....	10 00
Ste-Anne—Paroisse.....	186 03
St-Joseph.—un citoyen de.....	3 00
St-Patrice.—un citoyen de.....	1 00
Tassé Emmanuel.....	25 00
Tilton John, Dépt. de la Marine.....	5 00
Tremblay William.....	5 00

4064 13

## AYLMER

Aylen Henry.....	5 00
Baillie W.....	1 00
Beauchamp, Rév. M. le curé.....	5 00
Bolton G. C.....	5 00

A reporter.....	16 00	14414 13
-----------------	-------	----------

Report ..... 16 00 14414 13

## ATLMER—(Suite)

Boucher F.....	1 00
Bourgeau Dame Alex.....	10 00
Bourgeau Denis.....	2 00
Cole G. A.....	3 00
Cole H.....	2 00
Conroy R. et W.....	25 00
Cormier N. E., Préfet du comté.....	50 00
Cormier N. E., Employés de.....	15 50
Cuzner M.....	5 00
Davidson J. G.....	2 00
Devlin Chs., Ex-Préfet.....	25 00
Dewar D. E.....	2 00
Driscoll A.....	5 00
Dumouchel G. L.....	10 00
Fogarty Richard.....	1 00
Foran T. P.....	10 00
Friend A.....	2 00
Godwin J. J.....	1 00
Gordon Asa.....	5 00
Goulet Capt. A.....	25 00
Graveline Peter.....	1 00
Haldane M. T., <i>Aylmer Times</i> .....	5 00
Holt A. M.....	5 00
Inglee Wm.....	1 00
Kenny W R.....	5 00
Lindsay A.....	1 00
Lochnan S.....	1 00
McArthur Jas.....	5 00
McDonald D B.....	5 00
McDougall J. M.....	25 00
McLean H. M. Ex-Préfet.....	10 00
Mullarky J. P.....	5 00
Mulligan James.....	10 00
Noël Capt. Louis, et équipage du <i>Monitor</i> ....	13 25
Perrier Anthime.....	2 00
Prentiss T. B.....	10 00
Quirk William.....	1 00
Rainboth G. C.....	5 00
Ranger A.....	2 00
Reilly P. J.....	2 00
Ritchie Mrs. <i>British American Hotel</i> .....	5 00
Ritchie Robert.....	2 00
Roy Frs.....	1 00
A reporter.....	339 75 14414 13

## AYLMER—(Suite)

Report .....	332 75	14414 13
Sayer R. H.....	5 00	
St Julien J. F., Magistrat du District.....	5 00	
Symmes T. W.....	10 00	
Trottier A.....	2 00	
Turpin C.....	2 00	
Whelan John T. ....	2 00	
Woods Dr. E.....	1 00	
Woods John R.....	1 00	
	<hr/>	367 75

## ST ANDRÉ AVELIN

Bélangier Rév. J. P.....	5 00	
Bélisle Amédée, fils.....	1 00	
Blondin Dr .....	1 00	
Céré G.....	50	
Chéné N.....	5 00	
Fortier Ad.....	5 00	
Gareau Antoine, père.....	2 00	
Gareau H.....	5 00	
Hortie Isidore.....	1 00	
Lalonde O.L.....	5 00	
Leduc Edouard.....	25 00	
Raby H. N., N. P.....	5 00	
Richer M.....	50	
Diverses personnes.....	37 10	
	<hr/>	98 10

## PAPINEAUVILLE

Collecté par M. Chs. B Major.....		32 50
-----------------------------------	--	-------

## POINTE GATINEAU

Collection.....		35 00
-----------------	--	-------

## MONTRÉAL

Divers, Remis par E. J. Faulkner, Hull.....	40 25	
Stokes, R. G., remis par H. F. Bédard.....	5 00	
	<hr/>	45 25

## ST HYACINTHE

Remis par son Honneur le Maire.....		105 45
-------------------------------------	--	--------

A reporter.....	<hr/>	1098 18
-----------------	-------	---------

Report.....	15098 18
<b>LIVERPOOL ( ANGLETERRE )</b>	
Cox Robert M. pr. Bronsons et Weston.....	150 00
<b>QUÉBEC</b>	
Par l'entremise du <i>Free Press</i> .....	100 00
<b>HULL</b>	
Boulet Nazaire.....	1 00
Brigade du feu " Jacques Cartier ".....	35 00
Cabana Antoine.....	1 00
Collec. par E. J. Faulkner et Joa. Lapierre..	46 61
Eddy E. B.....	500 00
Laliberté Trefflé.....	5 00
Lawless John P.....	25 00
Marcoux Alexis.....	2 00
Moffet Flavien.....	10 00
Moreau Godefroi.....	10 00
Magé Napoléon.....	2 00
Pattenaude Dme Gabriel.....	1 00
St Jean Trefflé.....	10 00
Wright Alonzo, M. P.....	500 00
Wright Charles B. (en bardeau).....	100 00
Collections de MM. Jos Ste Marie et P. H. Durocher	
Barbeau Joseph.....	75
Barette Domina.....	25
Beaulne Félix.....	50
Bessette Etienne.....	50
Bessette Jean Bte.....	1 50
Bisson Aldéric.....	1 00
Bisson Edouard.....	50
Bisson Hormisdas.....	2 00
Boland James.....	1 00
Couroux Pierre.....	50
D'Arpentigny Barnabé, fils.....	1 00
D'Arpentigny Bernabé, père.....	2 00
Davies James.....	50
Derrah Charles.....	50
Derouin Edouard.....	50
Donalds n Robert.....	1 00
Duguay Georges.....	50
Dumontier Honoré.....	5 00
Dumontier Magloire.....	1 00
A reporter.....	20 50 1248 61 15348 18

Report.....	20 50	1248 61	15348 18
Durocher Pierre H.....	5 50		
Dusault Narcisse.....	1 00		
Gagné Damase.....	50		
Gagnon Félix.....	50		
Garneau Joseph.....	25		
Girard Firmin.....	1 00		
Girard François.....	1 00		
Giroux Louis.....	50		
Gosselin Joseph.....	1 00		
Grandmaitre François.....	25		
Gravel Joseph.....	25		
Hébert Jean Bte.....	1 00		
Hébert Maxime.....	25		
Lacasse Cyrille.....	1 00		
Lachance Frs Xavier.....	25		
Larose Joseph.....	5 00		
Lévesque Elzéar.....	4 00		
Maloney James.....	50		
Marleau Frs. ( rue Brewery ).....	2 00		
Meilleur Alexandre.....	1 00		
Mirault Narcisse.....	1 50		
Mousseau Charles.....	50		
Mullin Jarvis.....	50		
O'Meara Thomas.....	1 00		
Owens George.....	50		
Paradis Calixte.....	25		
Pelletier Gaspard.....	50		
Perras Dme. Alexis.....	1 00		
Pineau Louis.....	50		
Pinonnault Alphonse.....	1 00		
Poirier Clovis.....	50		
Racine Dme. Pierre.....	1 00		
Racine Honoré.....	50		
Relle Emori.....	2 00		
Renaud G. Hilaire.....	5 00		
Robinson Thos. C.....	25		
Roussel Charles.....	1 00		
Russell Samuel.....	50		
Sauriol Emmanuel.....	50		
Séguin Ovila.....	1 00		
Sirois Is. aël.....	1 00		
Ste Marie Joseph.....	10 00		
Ste Marie Joseph père.....	1 00		
Viau Arsène.....	25		
A reporter.....	79 00	1248 61	15348 18

Report.....	79 00	1248 61	15348 18
Viau Fils Xavier.....	1 00		
Washburn William.....	20 00		

100 00

## Collections de M. M. D. Clairoux

Allard A fred.....	1 00
Barrette Ferdinand.....	4 00
Bessette Moï e .....	50
Branchaud Jean Bte.....	20
Couroux Marcel.....	50
Delorme Dieudonné .....	2 00
Demers Isaac.....	50
Fréchette Joseph.....	25
Gravel Damasc.....	1 00
Gravel Hercule.....	1 00
Guérin Camille .....	25
Hébert Charles.....	1 00
Isabelle Joseph.....	5 00
Laberge Onézime.....	1 00
Masson Eugène.....	50
O'Brien Thos W.....	50
Pattenaude Emilien.....	50
Pelletier Georges.....	50
Rancourt Théodore.....	25
Richard Alphonse.....	25
Richardson André.....	1 00
Sabourin Amedée.....	25
Simon André.....	5 00
St Pierre Abraham.....	1 00
Viau Arsène.....	50
Viau Urbain.....	2 00
Welch John.....	75

31 20 1379 81

Total.....

\$16727 99